

Data Collection Toolkit



Table Of Content

Page 03	Introduction
Page 03	Choosing The Right Collection Tool
Page 05	Data Privacy And Security
Page 06	Which Open Source Tool Better Fits Your Needs?
Page 09	Tool #1: KoboToolbox
Page 33	Tool #2: LimeSurvey



Introduction

This toolkit was created to help Jordanian Civil Society Organizations (CSOs) collect data securely, efficiently, and in Arabic. It introduces two open-source tools, KoboToolbox and LimeSurvey, both protect sensitive data, allow offline collection, and empower teams to work even in low-connectivity environments.

Choosing The Right Data Collection Tool

Collecting data isn't just about filling forms

It's about making your work easier, safer, and smarter. This section helps you understand what to look for before you choose your tool. Because the right choice protects your community's information, saves you time, and makes your data truly useful.

♦ Go Offline, Stay Productive

Internet can be tricky during fieldwork, and that's okay! Pick a tool that works offline (Offline Mode: ability to collect data without an internet connection and upload later) and syncs automatically. You'll never lose data, even in remote areas.



↓Keep Your Data Safe

People trust you with their stories and information. Make sure your tool encrypts your data (Encryption: converts data into unreadable code to protect it) so only your team can access it. It's not just good practice, it's part of keeping your community safe.

♦ Speak Their Language

Your team works better when tools speak their language. Choose a tool with full Arabic support from the form questions to the interface itself.

♦ Less confusion.
♦ Fewer mistakes.
♦ Smoother work.

Choosing The Right Data Collection Tool

♦ Control Who Sees What

Not everyone needs to see everything. Look for tools with **role-based access** (RBAC: permissions assigned based on user role), so you decide who is allowed to view, edit, or download data. Simple control prevents big problems.

♦Know Where Your Data Lives

Data sovereignty (Data Sovereignty: data is subject to the laws of the country where it's stored) means you choose where your data is stored: on your own server or a trusted one.

Server: system or service that stores, manages, and processes collected data

→Open Source

Open-source tools (Open Source: software freely available to use, modify, and share; developed by communities) give you control and freedom. Built by communities for communities, they are easy to understand, adapt, and trust. Even non-technical users can see why it matters: you're not tied to proprietary software, support is community-driven, and anyone can grasp how the tool works.

Choose Simplicity

You don't need to be a tech expert. Pick tools that are easy to use, easy to train, and ready to go. If your team feels comfortable, your project runs smoother.



Data Privacy And Security

Working with sensitive information requires responsibility. Always protect accounts with strong passwords, share access only with authorized users, and back up your data regularly. Encryption and secure servers help ensure the safety of participants' information.



These best practices apply to both KoboToolbox and LimeSurvey to ensure secure and ethical data collection.

Which Open Source Tool Better Fits Your Needs?

Now that you know what matters, you're ready to compare different data collection tools. The table below will guide you through some aspects of KoboToolbox and LimeSurvey, both has its strengths.

Remember: The best tool is the one that fits your team, your data, and your mission

Aspect	KoboToolbox	LimeSurvey	Guidance for CSOs
Ease of Use	Drag-and-drop interface, minimal setup, no coding required	Web-based interface, requires some initial setup, but user-friendly once configured	Low technical capacity KoboToolbox
Arabic Support	Full RTL (Right-to-Left) support	Full RTL support and customizable text direction	Both handle Arabic well
Offline Functionality	Built-in Offline Mode for mobile and tablet data collection	Requires LimeSurvey Offline App or integration	For offline field surveys KoboToolbox easier
Hosting & Data Sovereignty	Cloud hosting (by Kobo) or self-hosted version	Fully self-hosted or enterprise cloud (paid)	Need data control or local hosting LimeSurvey
Compliance & Data Protection	Hosted servers based in EU or self-hosted; follows common privacy principles	EU-hosted or self- hosted; supports full GDPR compliance	Projects with strict donor or privacy rules LimeSurvey

Which Open Source Tool Better Fits Your Needs?

Aspect	KoboToolbox	LimeSurvey	Guidance for CSOs
Complex Forms & Logic	Supports skip logic and basic conditions	Advanced logic, branching, validation, quotas	Complex questionnaires LimeSurvey
Security & Privacy	Encryption, RBAC, audit logs	Granular user permissions, encryption, open-source transparency	Sensitive or regulated data LimeSurvey
Data Analysis & Export / Integration	Built-in dashboard, export to XLS/CSV/ Power BI	Built-in reports, statistics, exports (SPSS, R, CSV, Excel), API integration	Quick Advanced insights analytics KoboToolbox LimeSurvey
Cost & Support	Free for non-profits; large humanitarian user community	Free self-hosted; paid enterprise support available	Limited Dedicated IT budget team KoboToolbox LimeSurvey
Users & Adoption	30 000+ organizations worldwide; widely used by humanitarian and development actors	Thousands of organizations globally; strong in academic and research fields	Both are trusted open- source tools with active communities
Best Fit / Use Cases	Humanitarian projects, field data collection, rapid assessments	Research, public opinion surveys, M&E studies, academic use	Choose based on project type and data complexity

Which Open Source Tool Better Fits Your Needs?

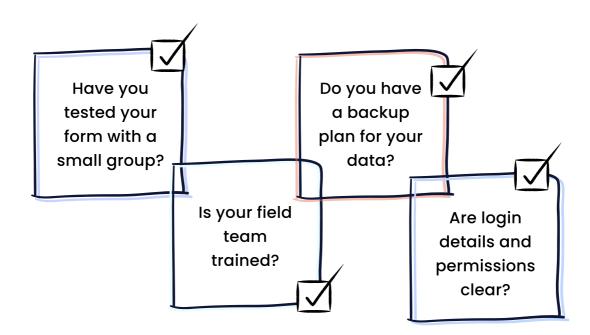
Conclusion and Recommendations

KoboToolbox: Best for simplicity, Arabic support, and quick deployment. Primarily cloud-based, requiring no server management, making it ideal for teams with limited technical capacity.

LimeSurvey: Best for advanced features, user management, and flexibility in designing complex surveys. Supports both self-hosting and cloud options, offering full control over data and customization.

Recommendation: Pilot both tools on a small project, assess your organization's technical capacity and project needs, and choose the tool that aligns best with your requirements.

Quick Checklist Before You Start

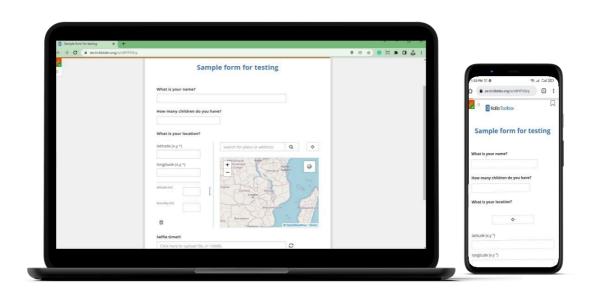


Tool #1: KoboToolbox

KoboToolbox

KoboToolbox is a simple reliable tool to collect data in the field, even if your team has little technical experience. It allows you to track progress, monitor projects, and gather information safely. It works offline, supports Arabic fully, and keeps your data secure.

If your goal is assessing community needs, registering beneficiaries, or tracking attendance at a training program; KoboToolbox helps you do all this efficiently, without worrying about internet access.



Use Cases In Jordan



Collecting beneficiary data for training programs (example:
Crown Prince
Foundation).



Refugee registration and needs assessments.



Health monitoring in refugee camps.



Multi-language surveys for Arabicspeaking teams.



Monitoring and evaluation of CSO programs.

Practical Tips

- ♣ Pilot-test surveys before field deployment.
- Train enumerators on offline collection and syncing.
- ♦ Keep backups of survey forms and collected data.
- ♣ Regularly check the dashboard to track progress.



How KoboToolbox Works

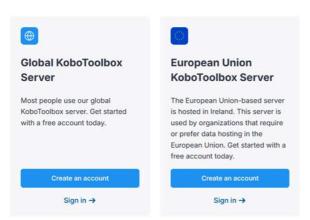
We will help you through the process step by step:

-	
1	Create an account and login
2	Field Data Collection with KoboCollect
3	Create your first survey
4	Manage translations
5	Assign roles to your survey
6	Use the data collection App
7	Manage and export responses
8	Manage surveys
9	Advanced data analysis

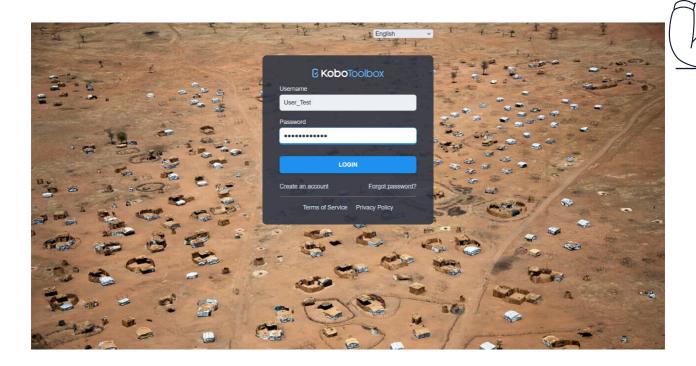
① Creating an Account and Logging in

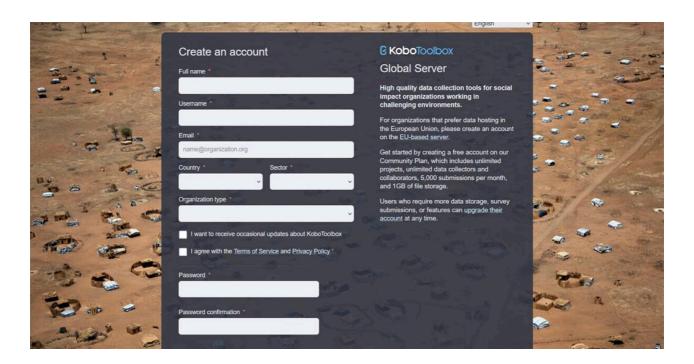
Use your organizational email to create a KoboToolbox account and log in through the website: https://www.kobotoolbox.org/ You can access both the web and mobile versions to manage your account. Screenshots below show the registration and login screens.

Sign in or create an account



Both servers offer the same features, you may choose based on your location and where you would like your data stored.





② Field Data Collection with KoboCollect

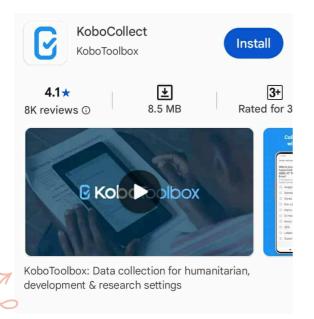
Use the App for Field Data Collection, you can gather information directly from participants or other sources, usually on-site or in the community. KoboCollect is the mobile app used by field staff (enumerators) to collect survey data efficiently. You can fill out surveys offline, and all responses will automatically sync once an internet connection is available.

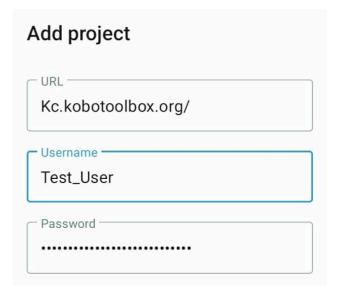
♦ In short: use the website to ask the questions and the app to get the answers.

Download the app here:

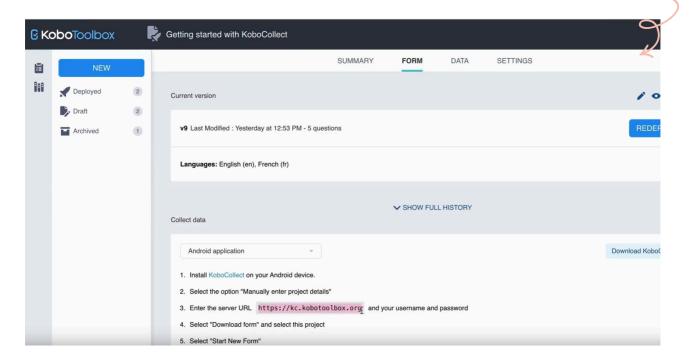
Google Play: https://play.google.com/store/apps/details? id=org.koboc.collect.android&pcampaignid=web_share

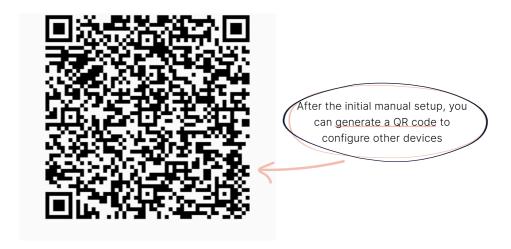
APK: https://kobocollect.en.softonic.com/android?ex=RAMP-3582.0&rex=true





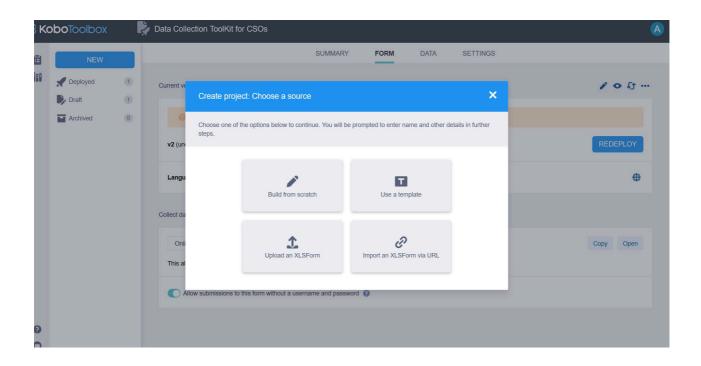
To connect KoboCollect to your project, enter the project URL, your username, and password. Once logged in, your assigned projects will appear in the app, ready to start collecting data. URL:https://kc.kobotoolbox.org



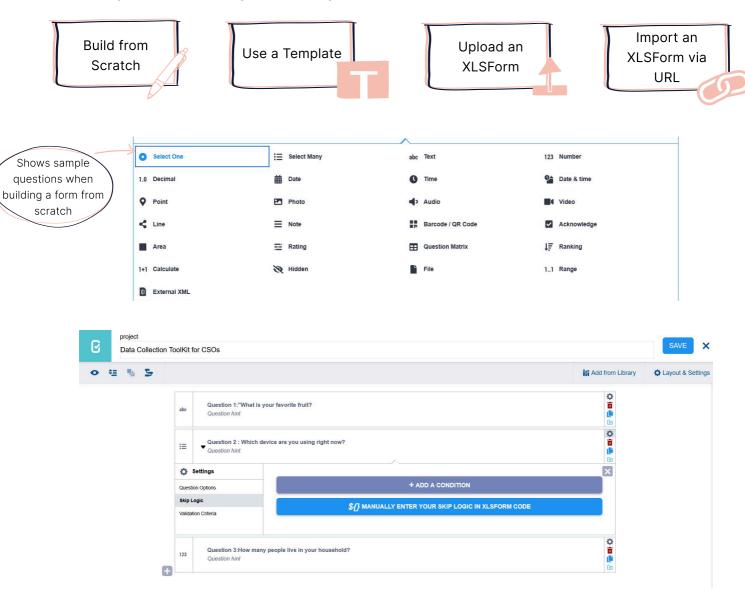


③ Create Your first Survey

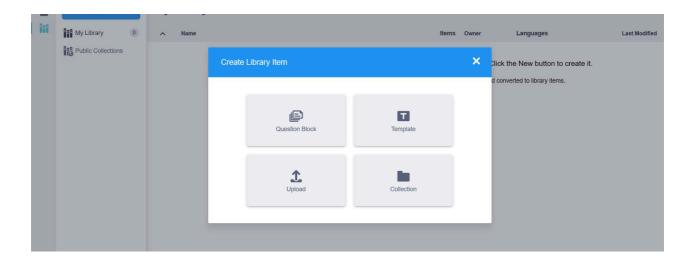
Drag and drop the questions you need using the form builder. Preview the survey to make sure it works as expected.



Four options to start your survey:



Use the 'Add Condition' feature to control the flow of your survey. This lets you show or hide questions based on respondents' previous answers, making your forms show relevant questions and thus becoming more dynamic.



Four options to start your survey:



Question Block: Save a single question or a group of questions



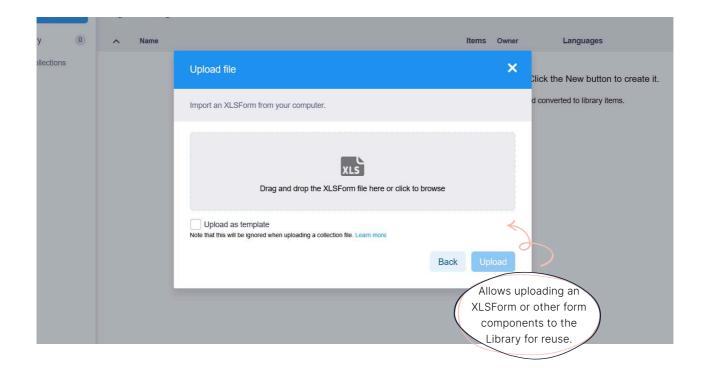
Template:
Save an entire form
as a template



Upload:
Use a file that
contains questions

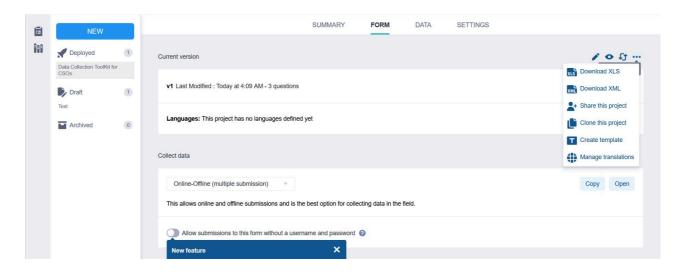


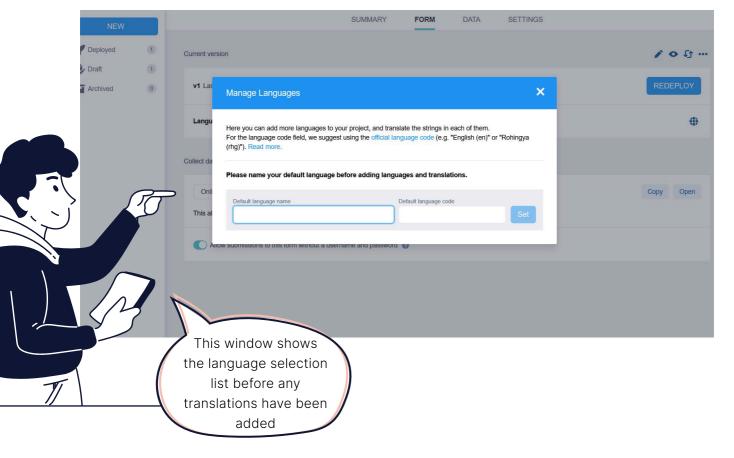
Collection: Manage saved items

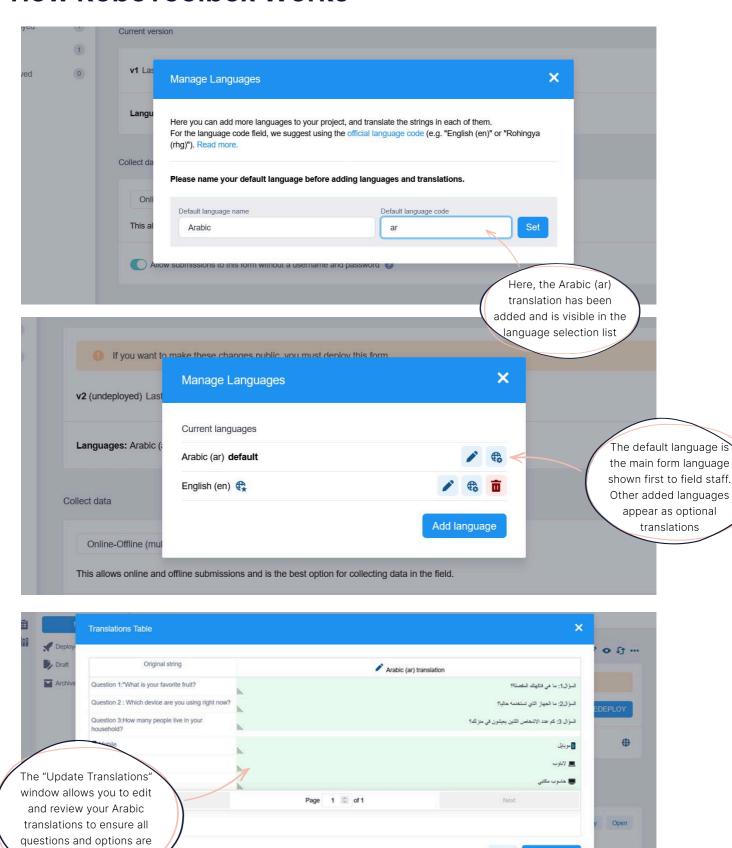


(4) Manage Translation

This option allows you to manage the different language versions of your form. You can add, edit, or delete translations so respondents can choose their preferred language when filling out the survey.







accurately localized

5 Assign Roles to Your Team



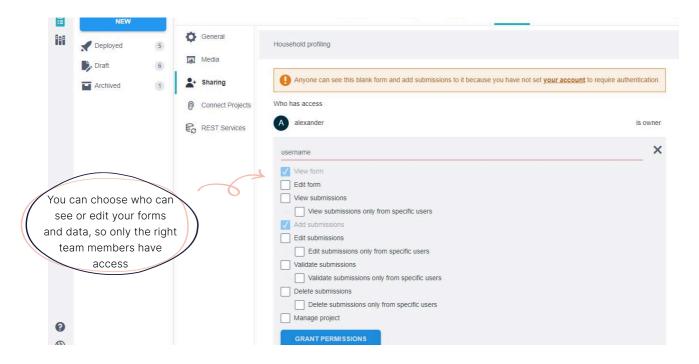
Admin: Manages everything



Data Manager: Oversees data quality



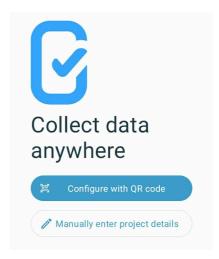
Enumerator: Collects data in the field



6Use The Data Collection App

After adding the project URL, you can use the app to fill forms and manage surveys from your device.

Each screen shows the main features to help you collect and view data easily.

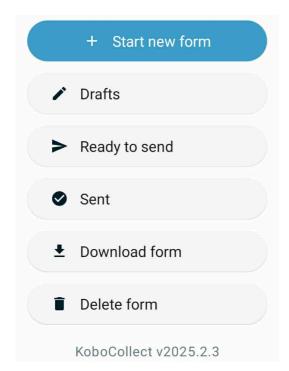


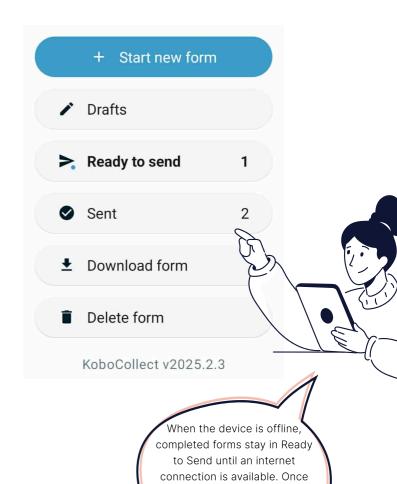
The Main Screen

The main screen is where you see all forms and manage your data collection. From here you can start, continue, or send forms.

Features:

- ❖ Start New Form begin a new data collection session and start filling a new form.
- ❖ Draft view forms saved as drafts.
- * Ready to Send forms that are completed and ready to upload.
- ❖ Send upload completed forms to the server.
- ❖ Download Form get forms deployed from the website.
- ♦ Delete Form remove a form from the device.





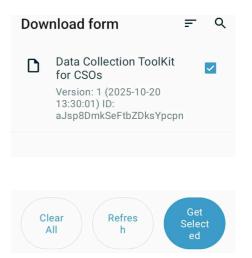
the device is online, the forms can be uploaded and will then appear in the Sent section

Download Form Screen

This window lets you download forms from your projects and prepare them for data collection.

Features:

- *Shows forms deployed from the website.
- *Select / Select All choose forms to download.
- *Refresh: update the list with new forms.
- *Download: download selected forms to the device.



Start New Form

This screen is used for filling survey responses. You go through the questions and enter the data directly on your device.

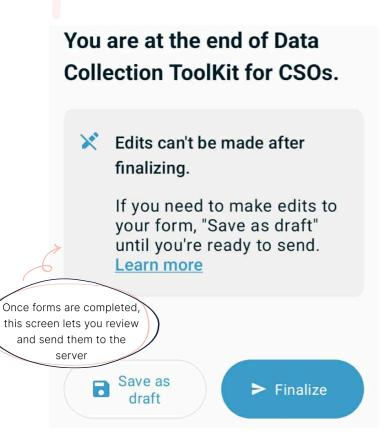


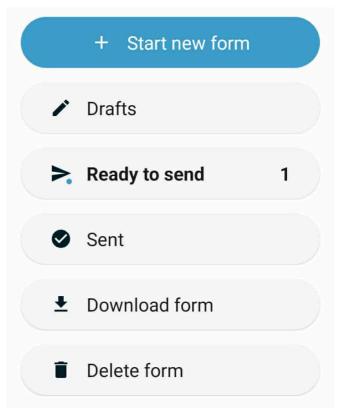
Features:

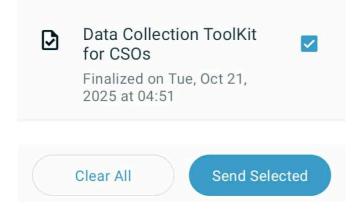
- ♦ Shows the questions in the form.
- *Navigate through the questions.
- ♦ Fill answers directly.

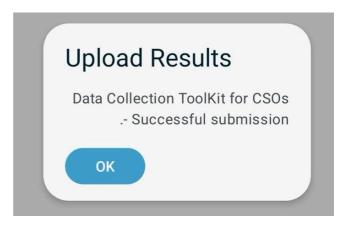


Finalized / Ready to Send Sections





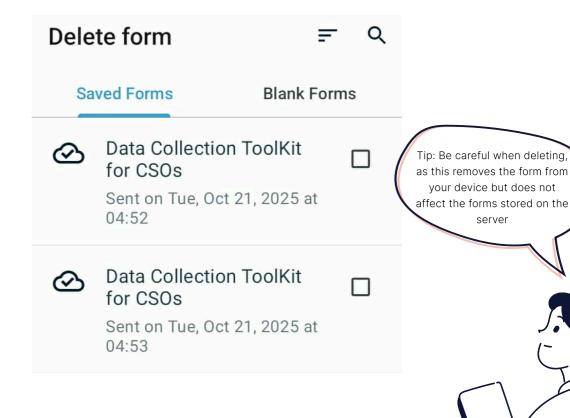




Features:

- ♦ Completed forms appear as Ready to Send.
- *Select the forms you want to upload.
- ♦ Send Selected upload results to the server.
- ♦ Shows Upload Results confirmation.

Delete Screen

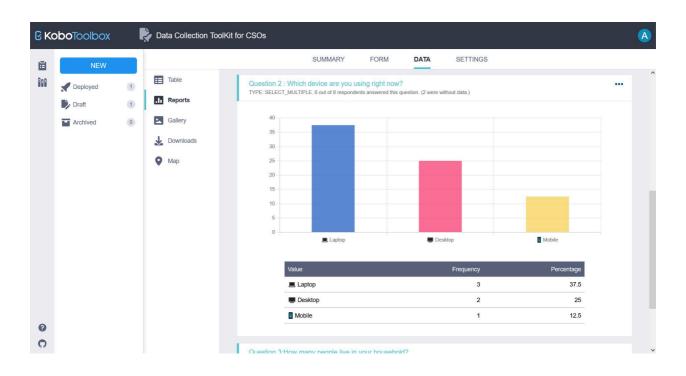


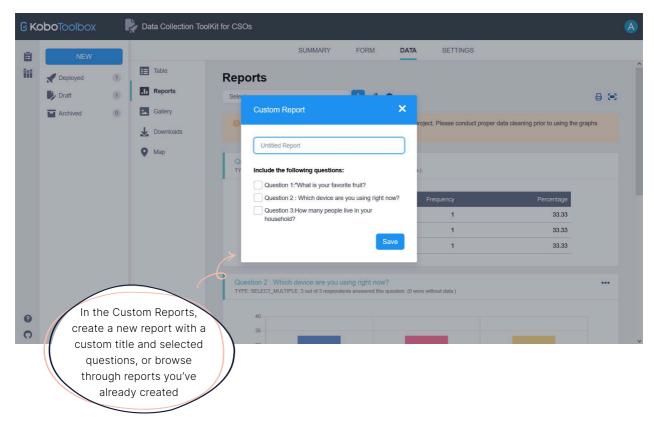
Features:

- ♦ It lets you delete forms from your device.
- Saved Forms shows all forms you have saved or drafted.
- Blank Forms shows all forms available but not yet filled.
- Delete Selected choose one or more forms and remove them from your device.

7 Manage And Export Responses

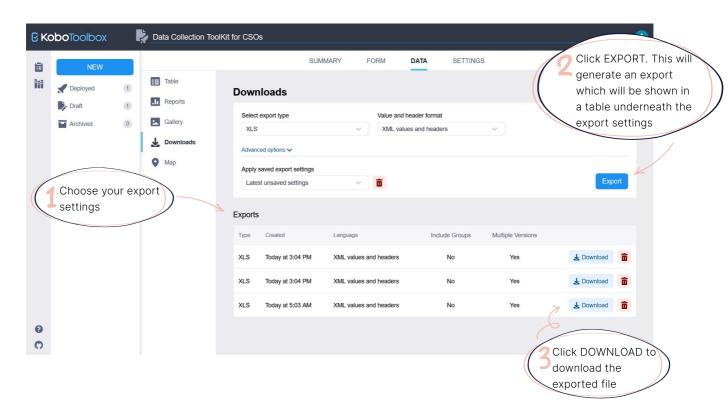
Check responses on the dashboard. KoboToolbox provides summary tables, charts, and quick overviews of your data.





When you want to create reports and export data in CSV or Excel formats. This allows your team to perform simple analysis directly.

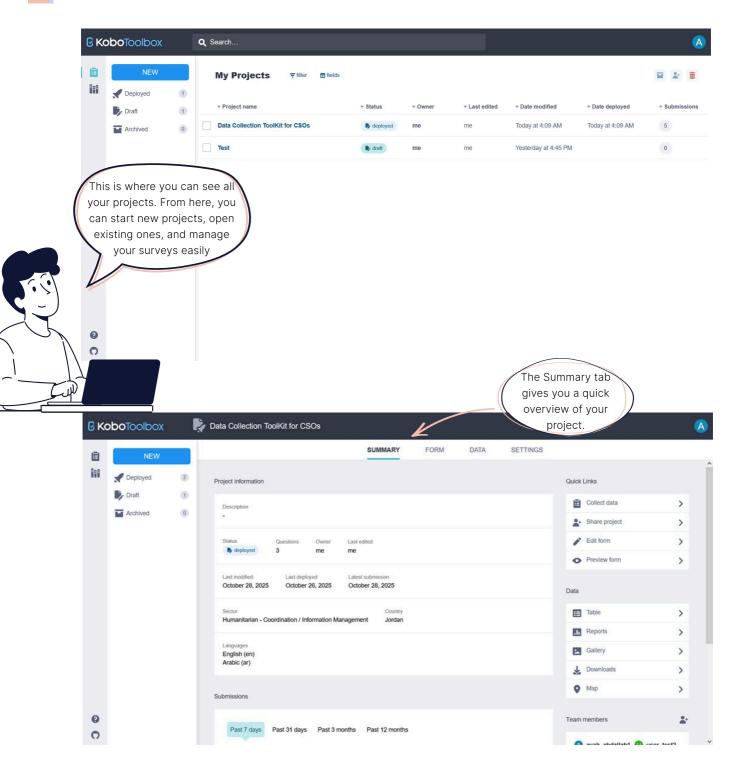
Open your project and navigate to DATA > Downloads.



Download lets you save a copy of your collected data directly to your device for backup or offline use

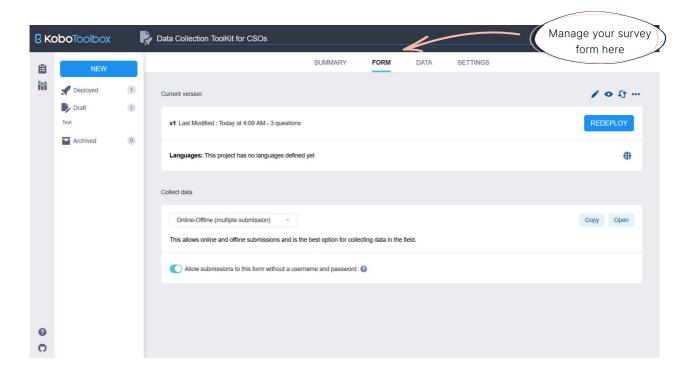
8 Manage Survey

This section gives a quick overview of the website and how to manage your surveys. You'll see the main features, learn how to navigate projects, handle forms, and manage survey data, just enough to understand the basics.



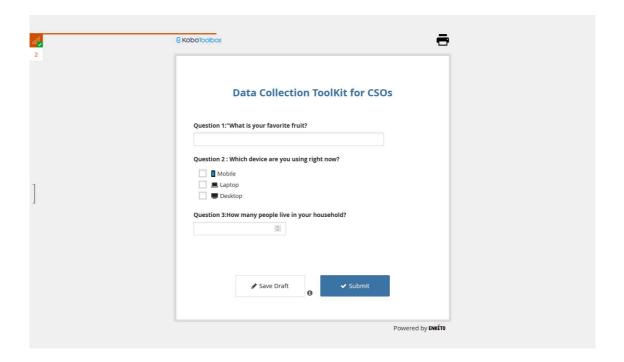
You can quickly access main actions:

- ♦ Collect Data start entering survey responses.
- ♦ Share Project share your project with others.
- ♦ Edit Form make changes to your survey form.
- ❖ Preview Form see how the form looks before sharing.



Key actions:

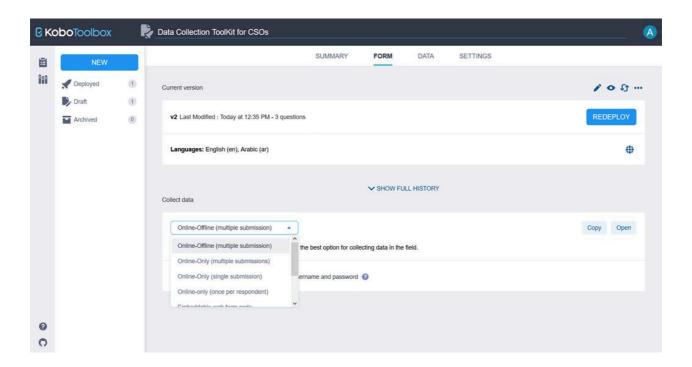
- ❖ Edit / Form Builder add or change questions and sections.
- ❖ Preview see how the form will appear to users.
- ❖ Replace Form swap the current form with a new version.
- ♦ Copy Get the form's link to share it or use it elsewhere.
- ♦ Open Fill out the form directly on the website.
- ♦ Other tools Clone, Download, Share, Manage Translations, Library.



Form Tab - Collect Data

- ❖ This page appears when you open the form to enter survey responses.
- ❖ Submit or Save Draft button lets you save your progress.
- ♦ Shows a number in the corner to indicate how many times the form has
- ♦ been filled on this device.
- ♣ Indicates if the form is ready to send.

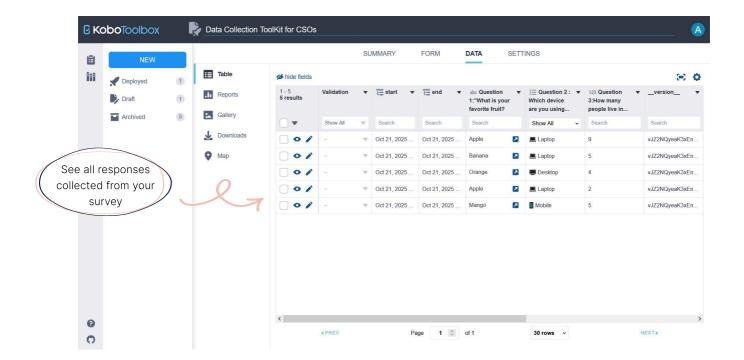




This menu lets you control how the survey can be submitted:

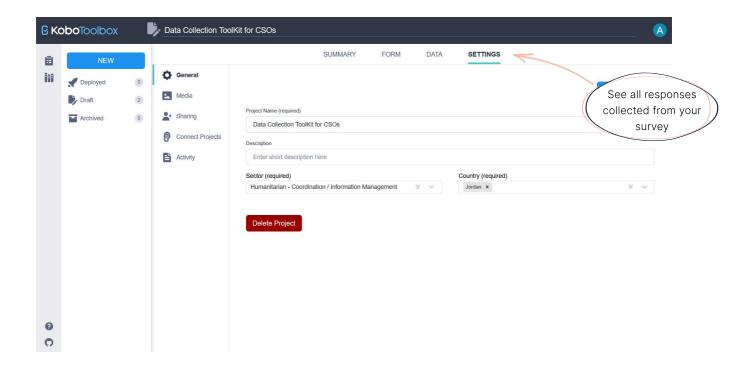
- ♦ Online / Offline: Choose if responses can be collected without internet.
- Online Only: Responses must be submitted while connected to the internet.
- Multiple Submissions: Allow the same participant to submit more than once.
- ❖ Single Submission / Once per Respondent: Restrict to one response per participant.





Key actions:

- ❖ Table View responses in a spreadsheet-like format for easy reading and filtering.
- ♣ Reports Generate summary reports and visualizations of your survey data.
- Gallery View uploaded images, videos, or other media collected in the survey.
- ♦ Downloads Download raw data for offline use or further analysis.
- ♦ Maps Visualize geolocation responses on a map.



Key actions:

- ♦ General basic project info.
- ♦ Media manage attached files.
- ♦ Sharing Share the project with others and set permissions.
- ❖ Connect Projects link related projects.
- ♦ Activity see project activity history.

Advanced Data Analysis

KoboToolbox provides dashboards with summaries of collected data. For deeper analysis:

- ❖ Export Options: Download data in Excel, CSV, or SPSS formats.
- ♣ External Analysis: Connect exported data to R, Python, or open-source BI tools like Metabase or Superset.
- Visual Summaries: Generate charts, pivot tables, or dashboards based on exported data.

Tool #2:
LimeSurvey

LimeSurvey

LimeSurvey is an open-source online survey tool designed to help organizations create, distribute, and analyze surveys efficiently. It allows full control over data storage and privacy, which makes it highly suitable for Civil Society Organizations (CSOs) concerned with data protection and independence. LimeSurvey supports multilingual surveys, customizable designs, and both hosted and self-hosted deployment options giving CSOs flexibility based on their technical capacity and security needs.

Use Cases

CSOs can use LimeSurvey in several ways to support their programs and data collection activities, including:



Community Feedback
Surveys:
Collect feedback from
beneficiaries or local
communities on project
outcomes and satisfaction
levels



Needs Assessments: Identify community priorities or emerging needs to guide future programming.



Training and Workshop
Evaluations:
Gather feedback after
capacity-building
sessions or awareness
workshops.



Volunteer or Beneficiary
Registration:
Use LimeSurvey to
securely collect
participant information
and consent forms

How LimeSurvey Works



You're now using the LimeSurvey editor. This quick tutorial will guide you through what's most important in just a few steps.

①Create an Account and Login

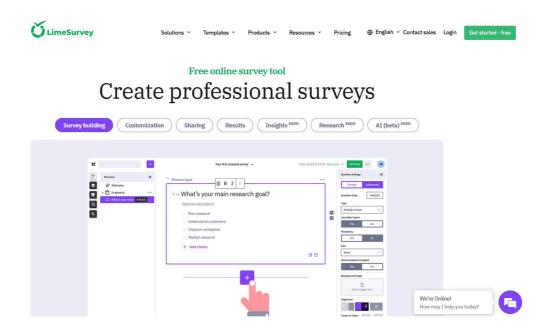
To start using LimeSurvey, you first need to create an account and access the platform through your web browser: https://www.limesurvey.org. LimeSurvey provides a simple web interface where you can design, manage, and share surveys.

Note: LimeSurvey can be used via the hosted Cloud service (easiest option for most CSOs) or a self-hosted version for full control over your data

How LimeSurvey Works

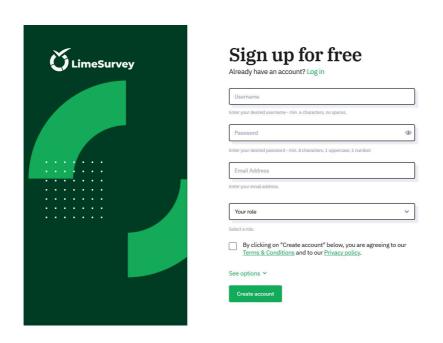
Homepage

The main screen is where you see all forms and manage your data collection. From here you can start, continue, or send forms.



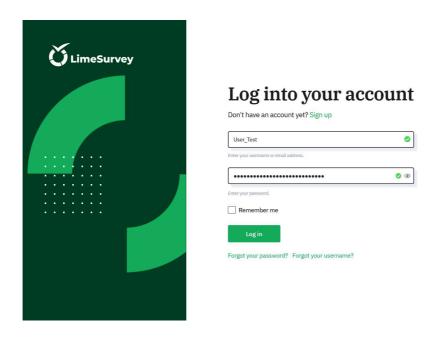
Sign up

Click "Get Started" / Sign Up, then enter your email, username, and password to create a new LimeSurvey account

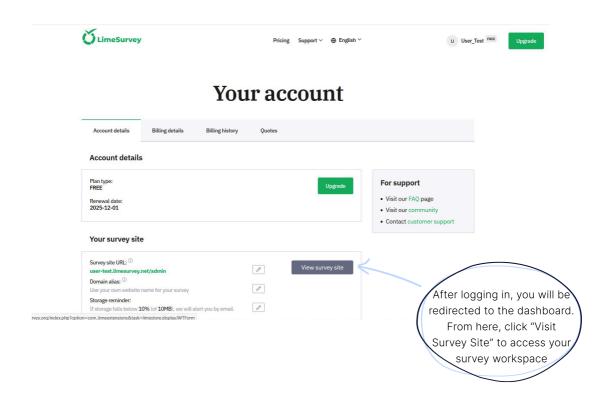


Login

Once your account is created, go to the Login page and enter your credentials to access the dashboard.



Dashboard / Visit Survey Site



② Create Your First Survey

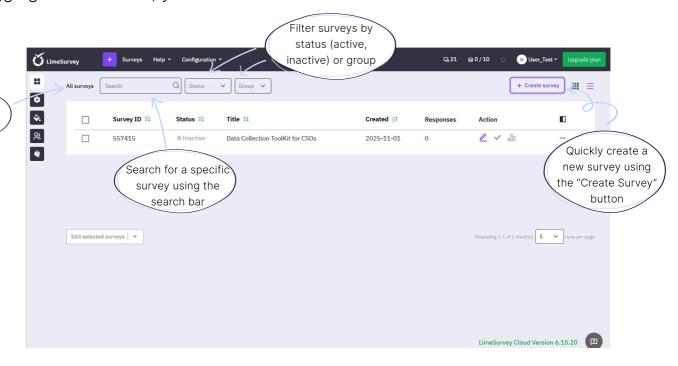
When you start creating a survey in LimeSurvey, the platform provides a dashboard and survey workspace with multiple tools to manage your survey efficiently.

Dashboard Overview

See a list of all

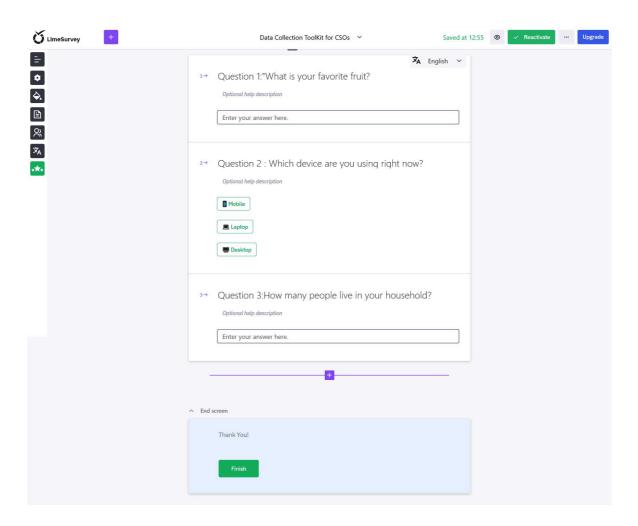
your surveys

The main screen is where you see all forms and manage your data collection. From here you can start, continue, or send forms. This is the main dashboard after logging in. From here, you can:



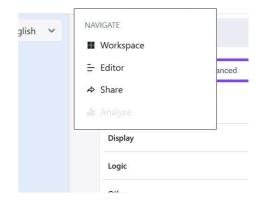
Survey Workspace

In the survey workspace, you have access to all the main tools to manage your survey efficiently. This includes the question list, main survey controls, and a left-hand menu to navigate different survey settings.



This area contains the main survey management tools:

- ♦ Activate make the survey live for participants
- ♦ Three Dots Menu access additional options: Share, Analyze, Workplace, and Editor.
- ♦ Preview check the survey for errors or missing items before activation.



Data Collection ToolKit for CSOs Question 2: Which device are you using right now? Choose one of the following answers Mobile Desktop No answer Next

The left-hand menu

Drag and drop the questions you need using the form builder. Preview the survey to make sure it works as expected. Navigate the survey features from the left-hand menu, which includes:

- ♦ Structure organize question groups and questions.
- ♦ Settings manage survey settings.
- ♦ Themes customize the survey appearance.
- ♦ Presentations / Options control layout, navigation, and survey behavior.
- ♦ Survey Menu Used to access general survey tools such as preview, logic files, and token management.
- ♦ Permissions Allows you to assign user roles and define what each user is allowed to do within the survey.
- ♦ Quick Translation Provides tools to switch languages and manage translations for all survey texts.















Survey Structure

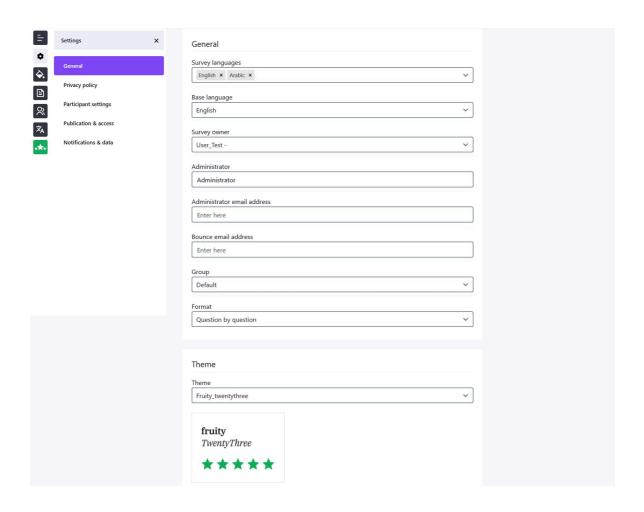
Organize your survey content into groups and questions.

Key options explained:

- ♦ Question Groups create sections within the survey.
- ♣ Questions add, edit, and reorder questions within groups.
- ♣ Randomization / Conditions control question or group display order

Survey Settings

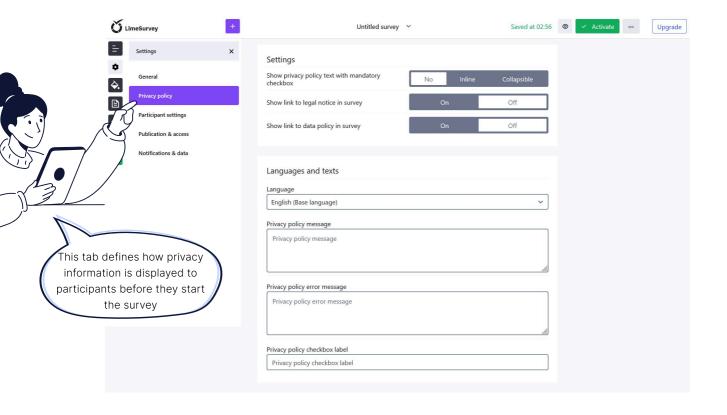
The Survey Settings tab provides all essential configuration options for how your survey behaves, what data it collects, and how participants access it. Each sub-tab controls a different part of the survey setup. The following screenshots illustrate the key settings available.



Controls the visual appearance of your survey:

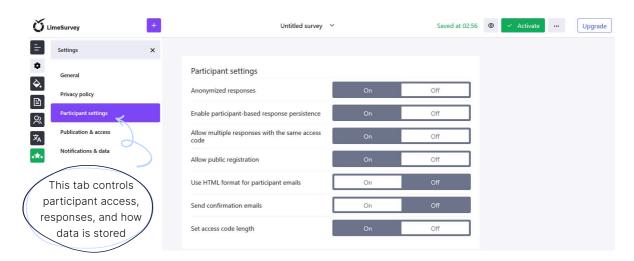
- ♦ Select Theme choose a style (Fruity 23).
- ♦ Preview Theme view the survey appearance before applying.

- ♦ Survey Languages / Base Language sets the main survey language.
- ♦ Survey Owner / Administrator defines who manages the survey.
- ♦ Administrator Email email for system notifications.
- ♣ Bounce Email Address email to handle delivery failures.
- ♣ Response Format stores answers question-by-question or group-bygroup.

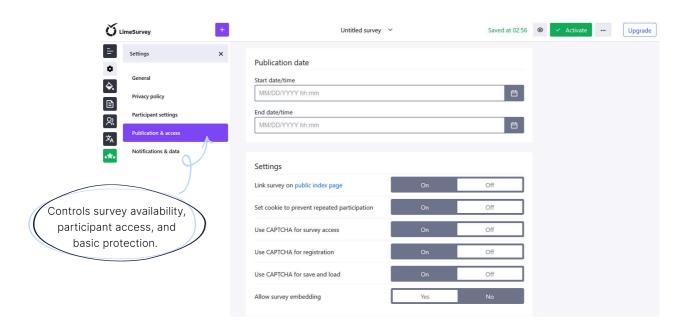


Key options explained:

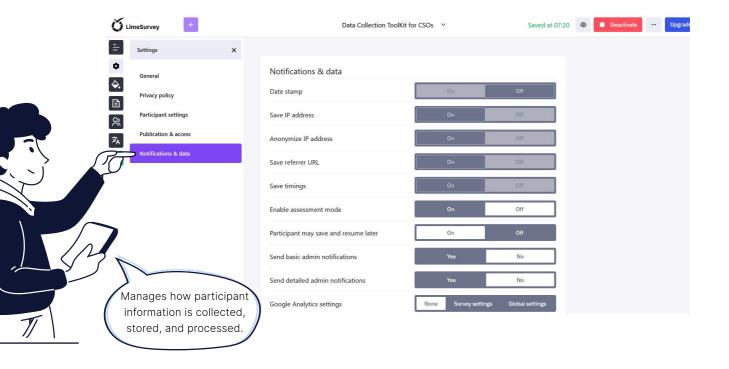
- Show privacy policy with mandatory checkbox participants must accept before continuing.
- ♦ Checkbox layout options inline, collapsed, or separate.
- ♦ Show link to legal notice optional link to legal info.
- ♦ Show link to data policy optional link to data protection policy.
- → Languages & Texts define messages in base language: Privacy Policy Message, Error Message, Checkbox Label



- ♦ Anonymized responses hides participant identity when enabled.
- ♦ Participant-based responses per session links responses to participant session.
- Allow multiple responses with same access code multiple submissions per token.
- ♦ Allow public registration participants can register themselves.
- ♦ Use HTML format for participant emails rich-text emails.
- ♦ Send confirmation emails automatic confirmation after submission.
- ♦ Set access code length defines token length.



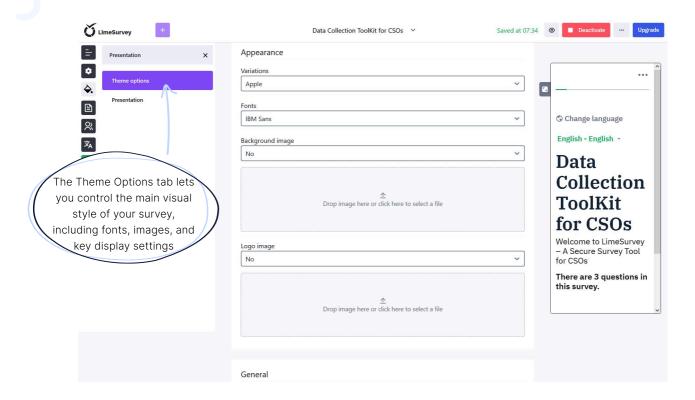
- ♦ Start / End date & time defines survey availability period.
- ♣ Include survey in public index display on LimeSurvey public list.
- ♦ Set cookies to prevent repeated participation blocks multiple submissions via browser.
- → Use CAPTCHA for survey access / registration / save & load prevent spam or bots.



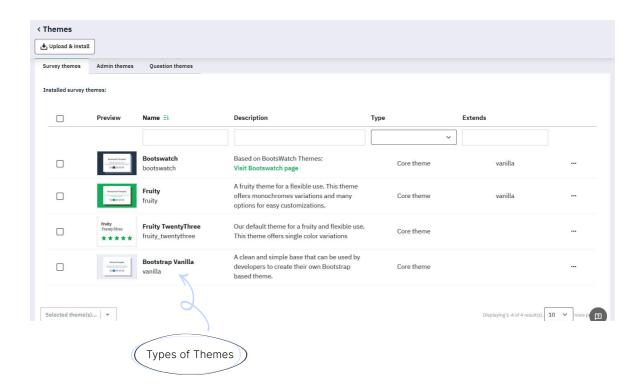
Key options explained:

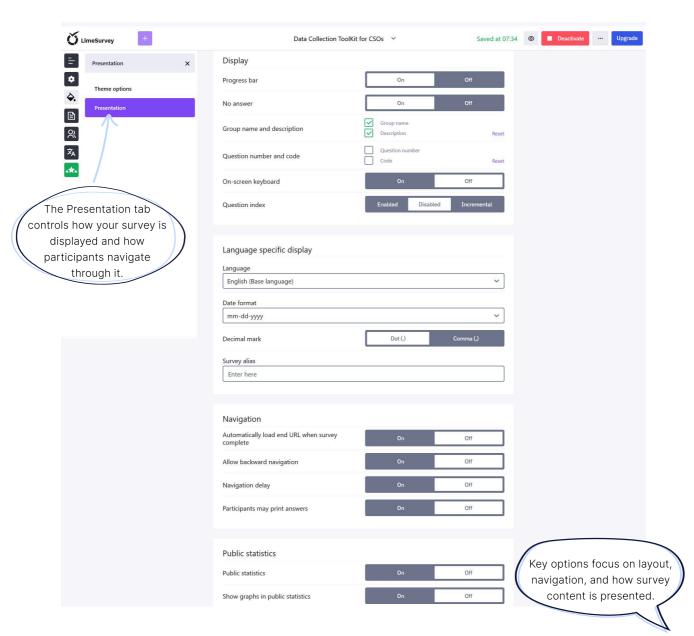
- ♣ Basic Admin Notifications sends simple notifications to administrators when responses are submitted.
- Detailed Admin Notifications sends full details about each submission, including participant data if available.
- ♦ Save Timestamps records the time each response is submitted.
- ♦ Save Referral URL stores the link or page from which participants accessed the survey.
- ♦ Anonymize IP Address hides participant IP addresses to protect privacy.
- ♦ Enable Save & Resume Later allows participants to pause and continue the survey at a later time.
- ♦ Google Analytics Integration optional tracking of survey activity for analytics and reporting

Survey Presentation



- ♦ Select Theme / Variation choose the overall look and style.
- → Font set the survey font (IBM Sans).
- ♦ Background & Logo Images add images to brand the survey.
- ♣ Privacy Info & Mandatory Validation show participants privacy messages and mark required questions.
- ♦ Help Text Position control where help text appears for questions.







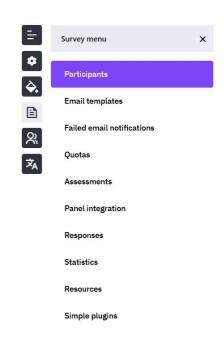
Key options explained:

- → Display / Language-specific Display adjust what participants see based on the survey language.
- → Data / Date Format set how dates and numeric values are displayed in responses.
- ♦ Survey Alias define a short internal name for the survey used in URLs or reports.
- ♦ Navigation Options manage back/forward buttons, automatic page loading, and behavior when the survey is completed.
- ♦ Participant View / Print Answers allow participants to view or print their responses.
- → Public Statistics / Charts optionally show aggregated results or visual charts to participants

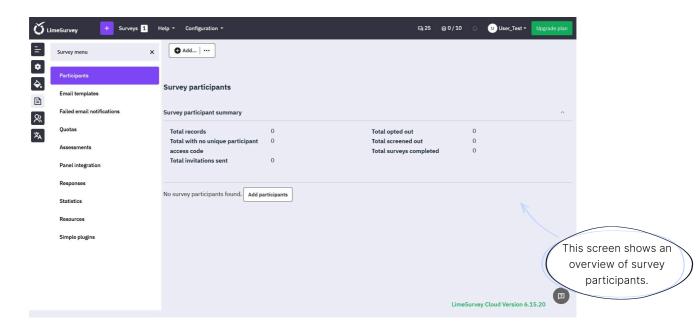
Survey Menu

The Survey Menu provides a set of tools to manage participants, emails, codes, assessments, and integrations. These options help organizations efficiently control access, communication, and survey-related settings.

- ✓ Participants manage survey participants, add or import users, control registration type, and track participation status.
- Email Templates create and customize email messages for invitations, reminders, and confirmations.
- ✓ Failed Email Notifications view undelivered emails and retry sending to participants.
- Quotas set limits on how many responses are allowed for specific groups or categories

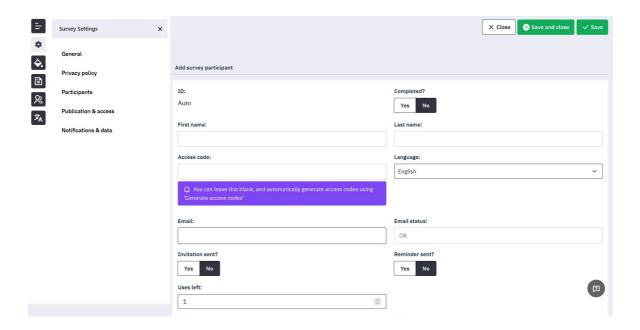


- Assessments assign scores to question responses and configure evaluation rules.
- Panel Integration connect external participant panels and synchronize participant data.
- ✓ Statics / Charts view aggregated survey results or visual charts; optionally share with participants.
- ✓ Resources upload and manage supplementary files used within the survey.
- ✓ Simple Plugins access simplified survey tools and manage optional plugins to enhance functionality.



Key features:

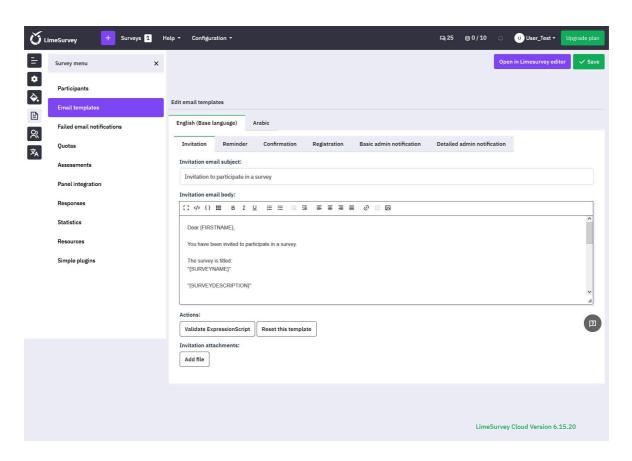
- ♦ Total Records total participants listed in the survey.
- → Total with no unique participant / Access Code indicates participants without unique codes.
- → Total Invitations Sent how many invitations were sent.
- → Total Opted Out / Screened Out participants who opted out or were screened out.
- ♣ Total Surveys Completed number of completed surveys.
- ♦ Add Participant button to create a new participant manually.



Key features:

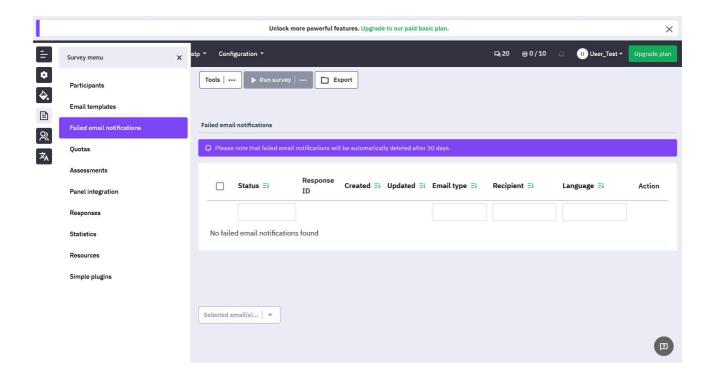
- ♦ Access Code assign a unique code to control survey access.
- ♦ Participant Details first name, last name, language, email.
- ♦ Survey Status mark whether completed (Yes / No).
- ❖ Reminders & Invitations track whether reminders or invitations were sent.
- → Valid Form indicate if participant's information is valid.

The Email Templates tab provides tools to customize messages sent to survey participants. These templates help manage invitations, reminders, confirmations, registrations, and administrative notifications efficiently.



What you can do in this tab:

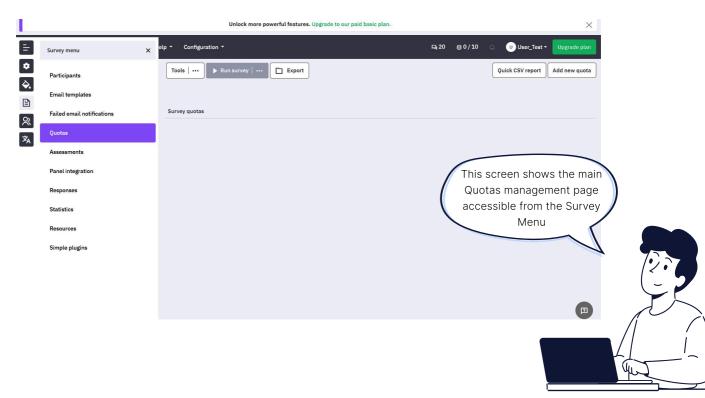
- ❖ Select the template type Invitation, Reminder, Confirmation, Registration, Basic or Detailed Admin Notification.
- Edit email subject and body define clear messages for participants or admins.
- ♦ Attach files include relevant documents or instructions.
- ♦ Validate content check for formatting or expression errors.
- ♣ Apply scripts add custom behavior if needed.
- ♦ Reset template revert to default content.



The Failed Email Notifications tab helps you track and manage emails that were not delivered successfully, ensuring participants receive required messages.

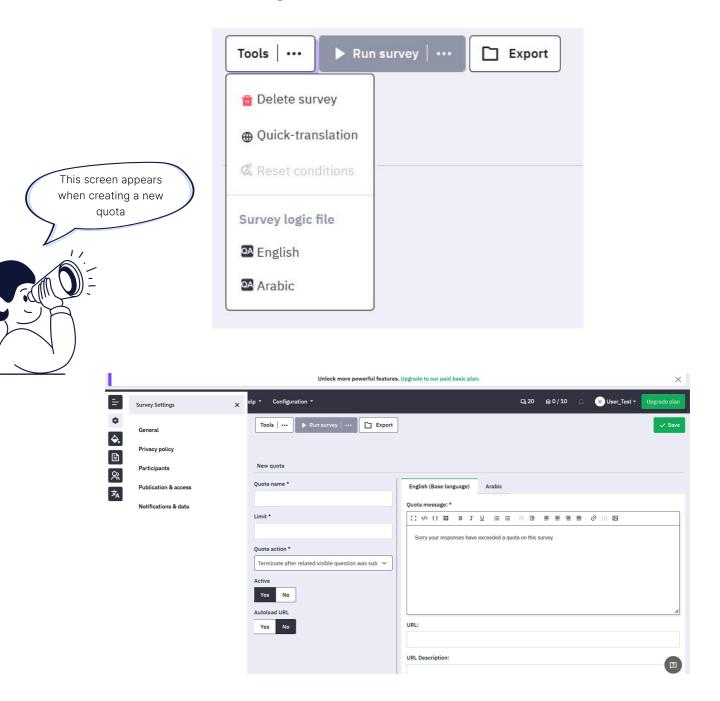
What you can do in this tab:

- ♦ View email status check which emails failed or succeeded.
- ♣ Identify participant responses link failed emails to specific survey responses using Response ID.
- ♦ Check timestamps see when emails were created or last updated.
- ♣ Filter by email type and language manage failed emails for invitations, reminders, or other notifications in different languages.
- ♦ Take actions retry sending, review content, or correct errors.



What you can do in this tab:

- ♦ Quick CSV Report quickly view collected responses per quota.
- ♦ Add New Code create a new quota for a specific group.
- → Tools access quota management tools.
- ♦ Delete Survey remove a quota or the survey entirely.
- ♦ Quick Translation manage translations for quota labels (English / Arabic).
- ❖ Survey Logic File access files containing conditions and rules associated with quotas.

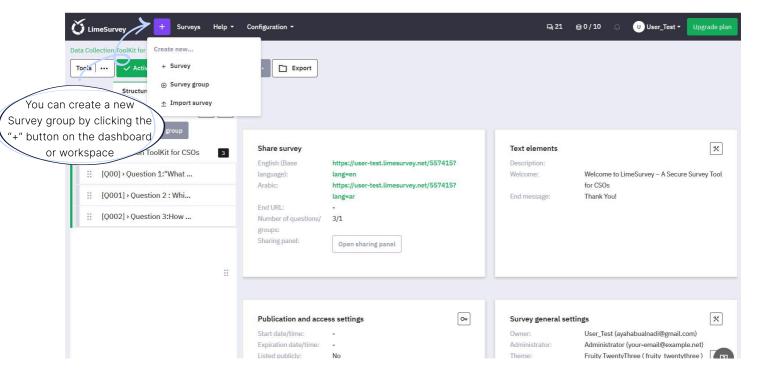


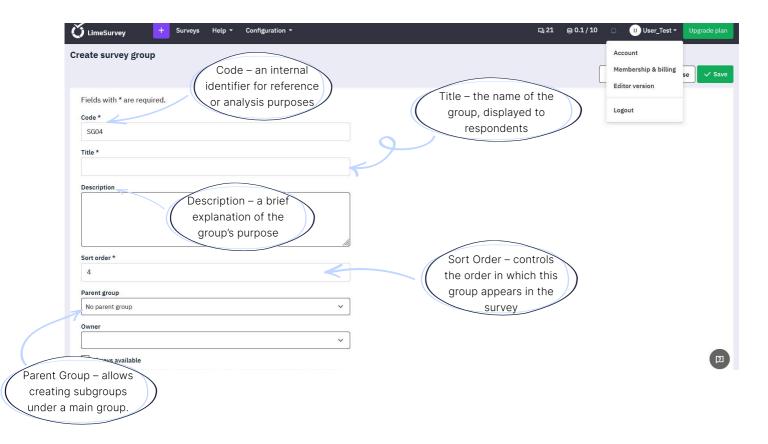
Features shown in the screenshot:

- ♦ Quota Name / Limit assign a name and define the maximum number of responses.
- ♦ Quota Action choose how the survey behaves when the quota is reached (terminate after related visible or hidden questions are submitted).
- ♣ Questions link the quota to specific survey questions.
- → Quota Message message displayed to participants when the limit is reached.
- ♦ URL / Description optional link or description for the quota.
- ♦ Control Buttons Save, Run Survey, Export, Tools for managing the quota.

Creating Survey Group

Groups help structure your survey into sections, especially if it covers multiple themes or topics.



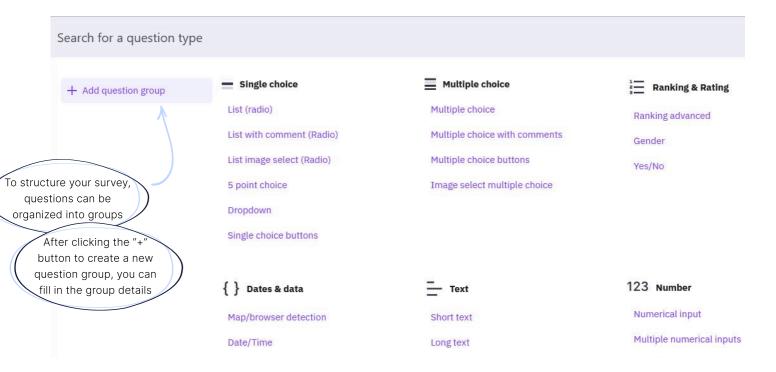


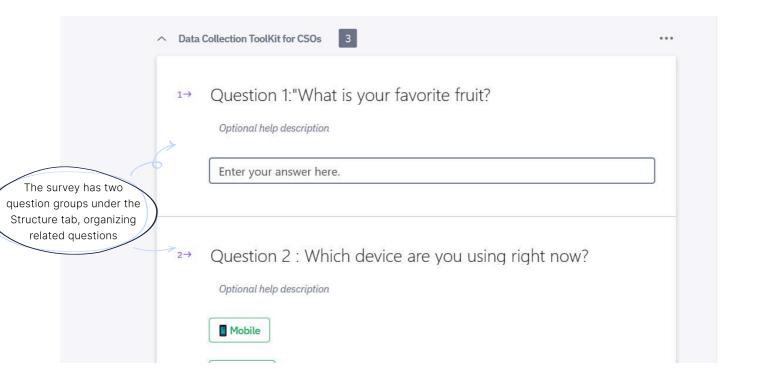
Note: Survey Groups allow you to organize multiple surveys under the same theme. This is optional and not required if you are only creating one survey.



Add Questions & Questions Types

Creating Question Group





After clicking the button, a side panel appears where you can define the group details:



Title:
The name of the group



Description:
A short explanation
of what this section
covers

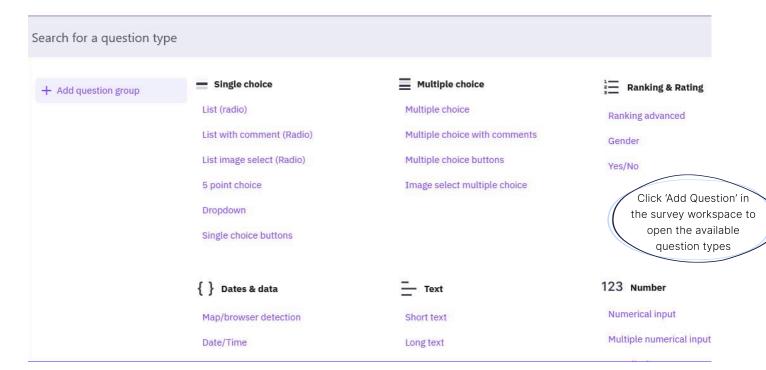


Randomization Group: Optional; used to randomize the display order of groups



Condition:
Allows you to show this group only when specific conditions are met

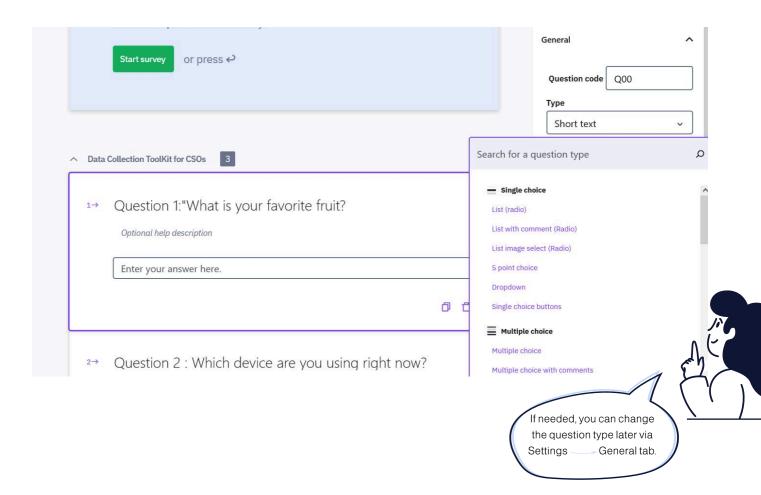
✓ Adding Questions and Selecting Question Types



When adding a new question, you can choose from a variety of question types depending on your data collection needs. Common options include:

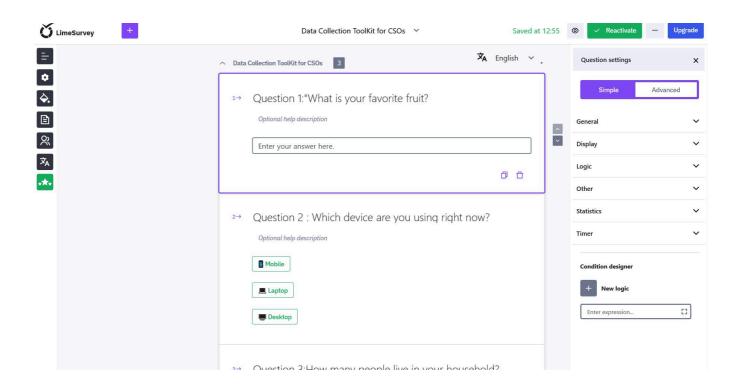
- ♦ Multiple Choice (Single or Multiple Answers) select one or more options from a list.
- ♦ Short Text / Long Text open-ended text responses.
- ♦ Numeric Input collect numbers for calculations or analysis.
- ↓ List / Dropdown select one answer from a dropdown list.
- ♦ Date / Time enter a specific date or time.
- → Ranking / Yes-No rank options or answer yes/no questions.

Choosing the right question type ensures your survey collects accurate and analyzable data.



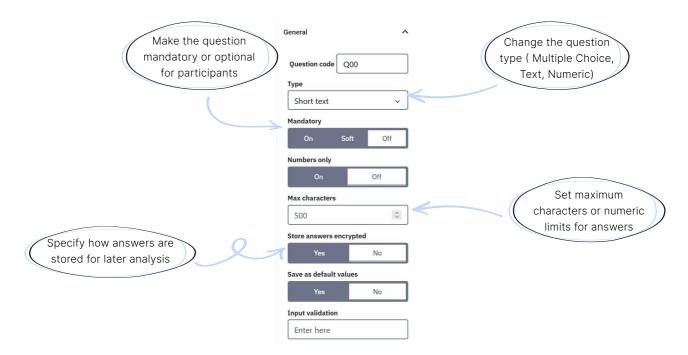
√ Question Setting

Each question in LimeSurvey has multiple settings tabs that allow you to configure how the question behaves, appears, and is analyzed. These include General, Display, Logic, Other, Statistics, and Timer. Adjusting these settings ensures accurate data collection and a smooth participant experience.





The General tab lets you define the core properties of a question. In the General tab, you can:

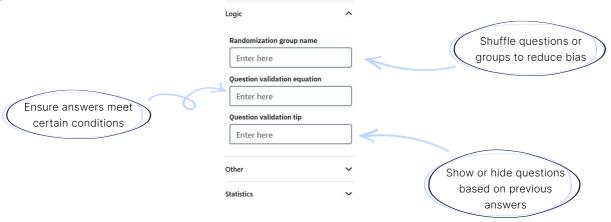


The Display tab controls how the question appears to participants. In the Display tab, you can:



The Logic tab Set conditions and rules for question behavior. In the Logic

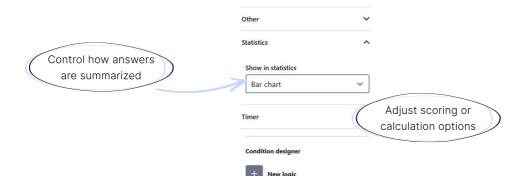
tab, you can:



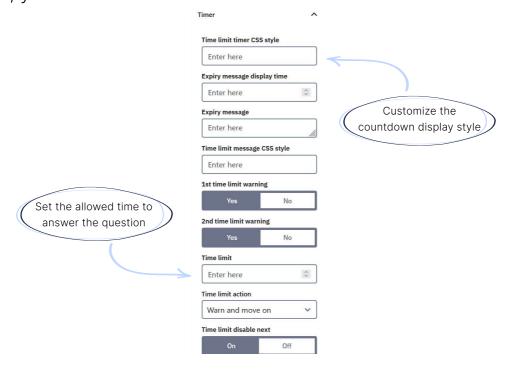
The Other tab Advanced options for exporting and custom logic. In the Other tab, you can:



The Statistics tab Configure how responses are summarized and analyzed. In the Statistics tab, you can:

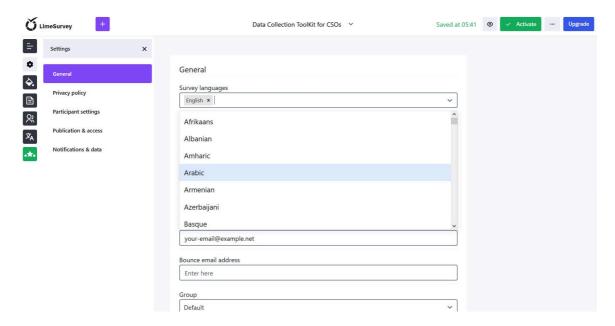


The Timer tab Set time limits and countdown style for the question. In the Timer tab, you can:



3 Manage Translations

When creating surveys for multilingual participants, LimeSurvey allows you to manage and translate your forms easily. You can define a base language, add additional languages, and edit translations directly within the survey workspace.



This section allows setting the main survey language and adding one or more translation languages. Use this feature to:



Ensure all survey text fields are available for translation



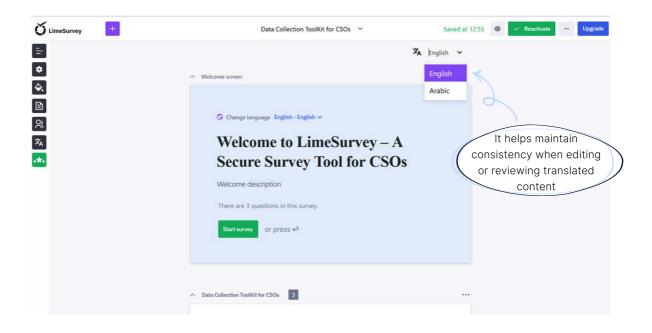
Add additional languages from the list (for example, Arabic or French)



Specify the default language displayed to respondents

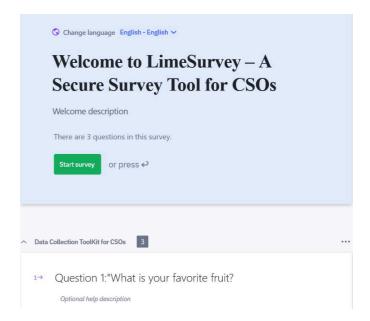
This dropdown menu allows switching between language versions directly from the survey workspace. Use it to:

- ❖ Toggle between languages to view or adjust the translated questions.
- ♦ Verify that the text formatting and layout appear correctly in each version



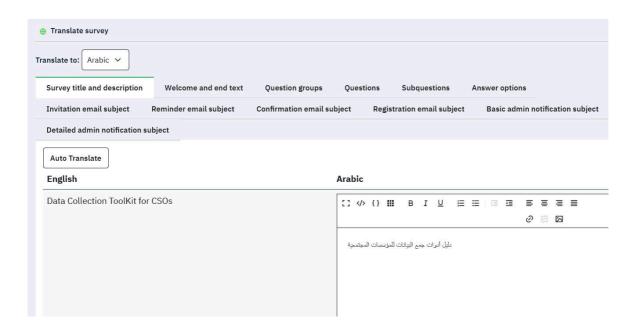


This example shows the survey workspace when Arabic is selected as the active language. All question texts and interface elements appear in Arabic for translation review.



This example shows the same survey when English is selected. The questions and interface elements are displayed in English to match the default survey language.

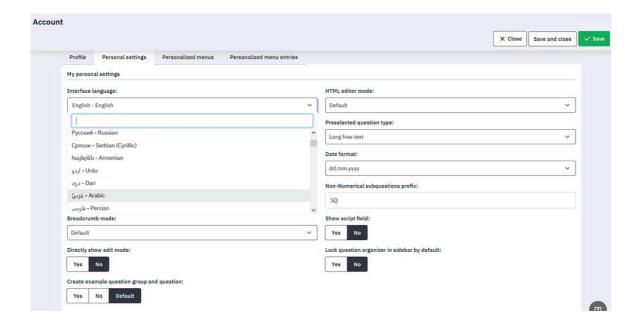
The **Quick Translation** interface provides a centralized view for managing all text elements across your survey. This feature allows faster translation of titles, descriptions, and question text without switching screens.



Use this tool to:

- ♦ Select the target language for translation (Translate to Arabic).
- ♣ Review survey components such as Title and Description, Welcome Text, and question labels.
- Choose between automatic translation or manual editing for higher accurace

Changing Your LimeSurvey Account Language





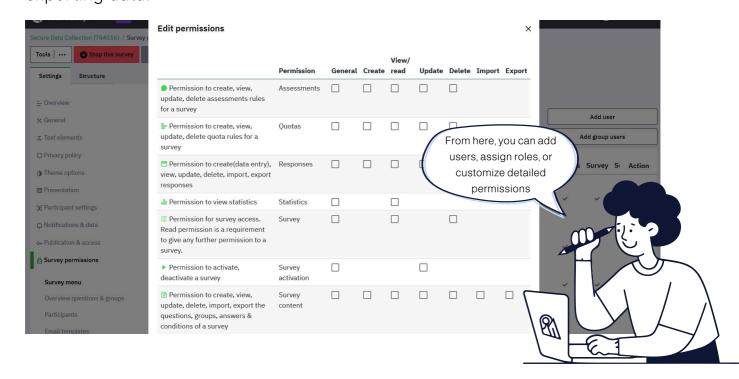
To change the interface language in LimeSurvey, go to Personal Settings from your account menu and select your preferred language from the Interface Language dropdown. Save your changes to apply the new language.

4 Assign Roles to Your Survey

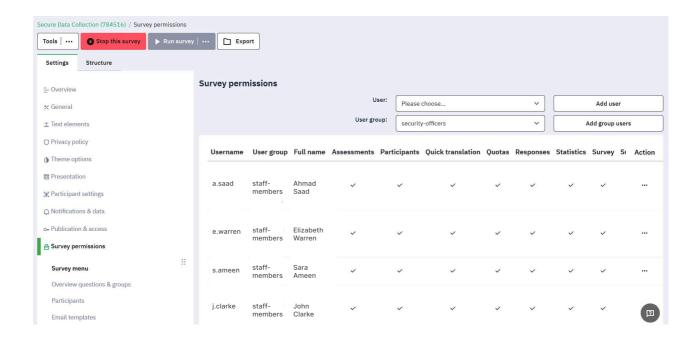
This section explains how to assign and manage user roles both at the system level and at the survey level in LimeSurvey. Roles define what each user can do, from system administration to survey-specific tasks. Go to Survey Permissions to manage who can access and work on your survey.

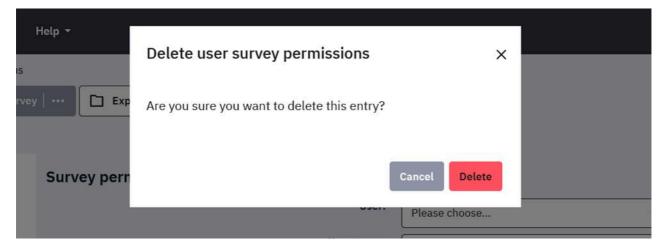
Survey-Level Roles (Internal / Survey Permissions): These roles control access within a specific survey.

Add Users / Assign Roles:
Select system users or groups to assign to the survey.
Assign a role for each user, Viewer, Editor, Survey Administrator.
Roles define actions like creating questions, managing participants, exporting data.



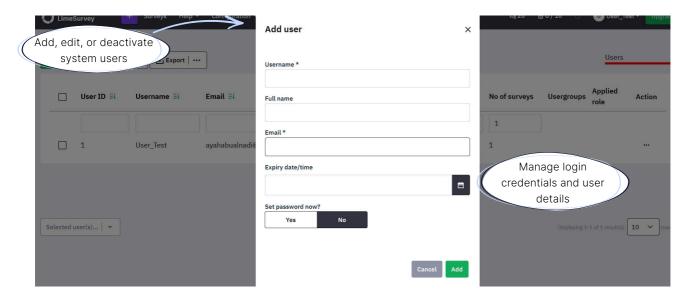
✓Update or Remove Roles
Modify or remove roles for existing users when responsibilities change.



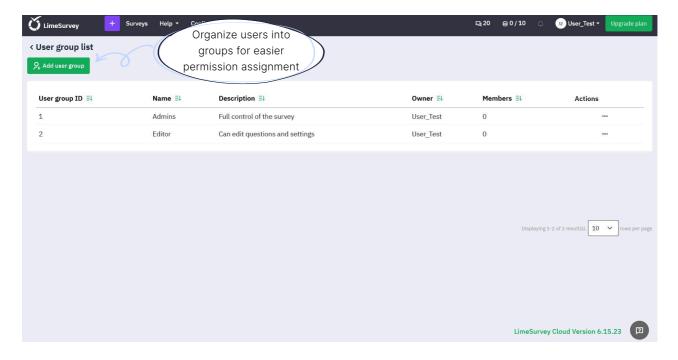


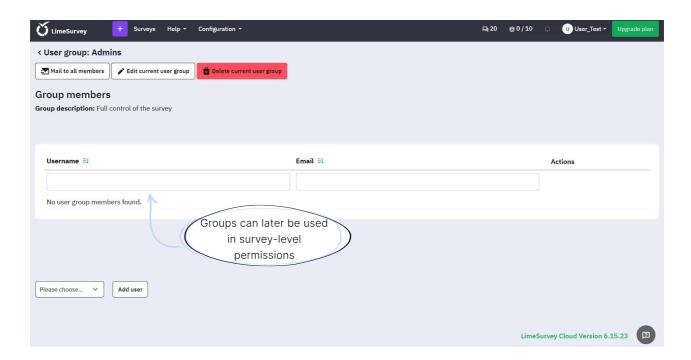
System-Level Roles (External / Configuration): These roles control access and permissions across the LimeSurvey system.

√User Management

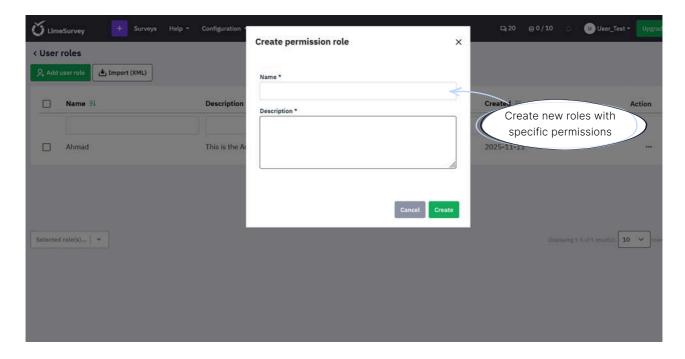


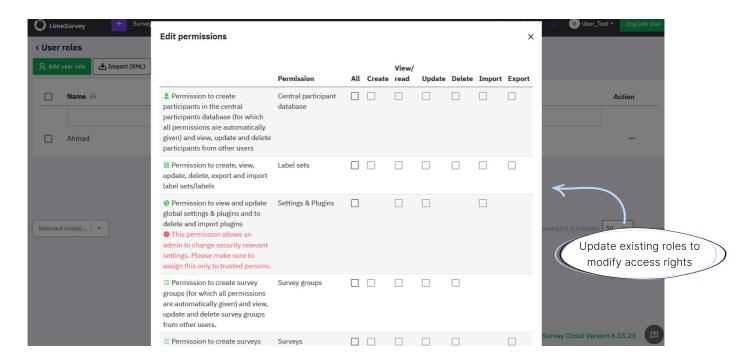
√User Groups



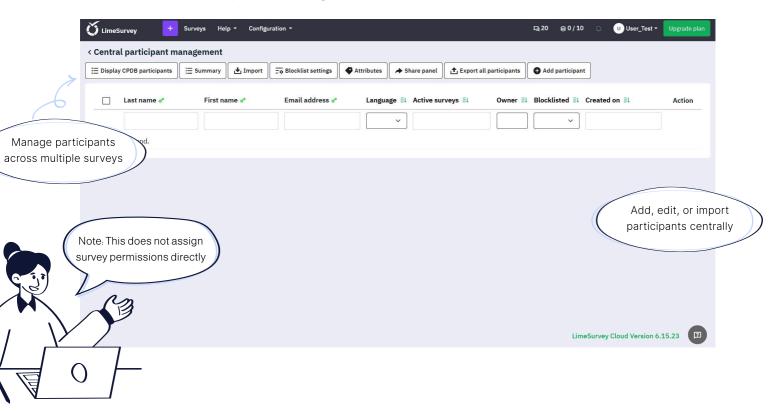


√User Roles



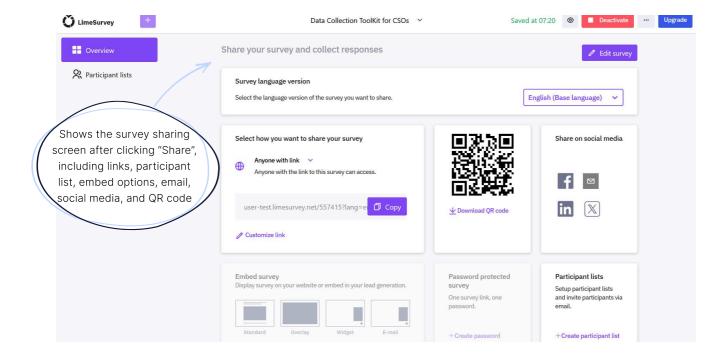


Central Participant Management



(5) Distribute the survey

This section allows CSOs to distribute the survey through multiple channels, choose the survey language, and manage participant lists. The distribution options ensure that the survey reaches the right audience in the most convenient format.



Go to Survey Permissions to manage who can access and work on your survey.

Key features:

- ♦ Survey Language Version select which language version to share.
- ♦ Participant List view and manage participants for targeted distribution.
- → Embed Survey choose Standard or Overlay, adjust width, and widget options.
- ♦ Email send invitations directly, customize messages, and preview before sending.

- ♦ Share on Social Media distribute survey through platforms like Facebook or Twitter.
- ♦ QR Code quick access for participants via mobile devices.



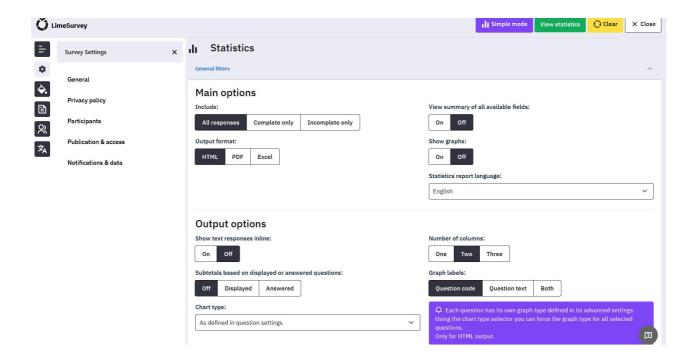
(6) Collect and Monitor Responses

This section allows CSOs to collect survey responses, monitor them in real-time, and export data for analysis. The interface provides options to view statistics, manage responses, and include or exclude certain submissions, making it easier to track and mentor participants.

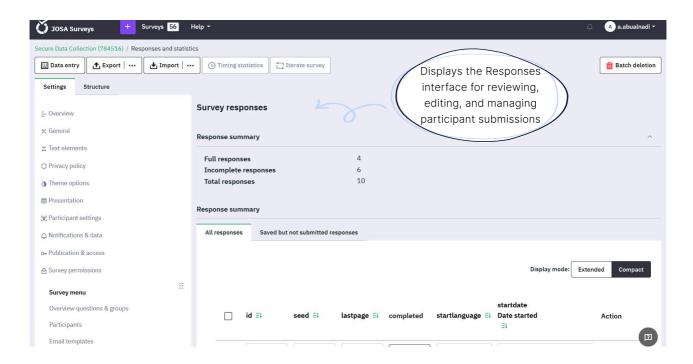


Key features:

- ♣ Include all responses choose whether to include incomplete or partial responses.
- ♦ Export images include charts and graphs in export files.
- ♦ Export mode select the format for exporting survey data.







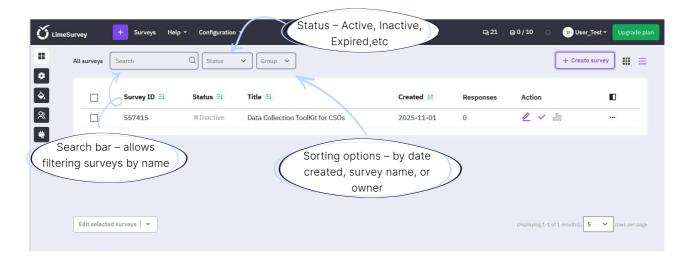
Key features:

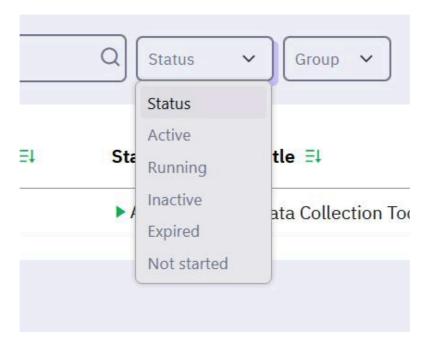
- → Data entry / Export / Import manage response records, upload or download data.
- → Timing / Statistics / Rated / Survey options to filter and analyze responses.
- ♦ Batch actions & Deletion perform bulk operations on responses.
- ♦ View modes: Compact / Extended adjust how much information is displayed.
- ♦ Save but not submitted responses temporarily save incomplete entries.
- ♦ All responses view every submitted response for the survey.

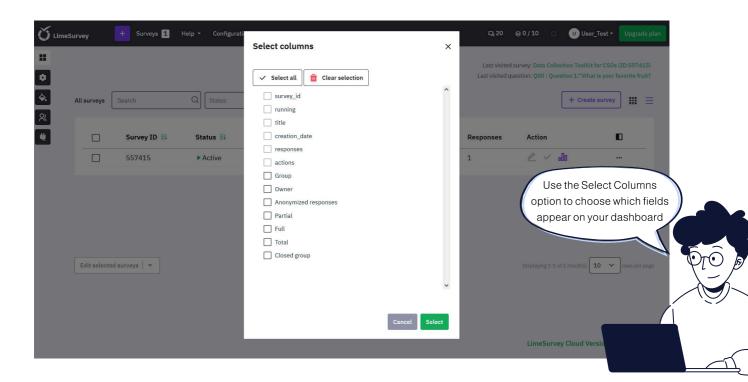
7 Manage Surveys

Survey List Overview:

This screen displays all surveys available in the account. Users can quickly view survey titles, status (Active/Inactive), creation date, owner, and total responses.







The Configuration panel provides system-level settings for managing users, global survey behavior, themes, and overall platform administration.



Summary / Overview

Gives a quick snapshot of the system's status, including:

- ♦ Total surveys and active surveys
- ♦System health and update information
- → Basic environment details

Users

This area manages who can access LimeSurvey and what permissions they have. Includes:

- ♦User Management (adding/ editing users)
- ♦User Groups (grouping similar users together)
- ♦User Roles (creating reusable permission profiles)
- ♦Central Participant Management (shared participants across surveys)

Advanced

These are system-wide technical tools for customizing and maintaining LimeSurvey. Useful for:

- ♦ Managing global themes
 ♦ Managing label sets
 - ♦ Managing label sets
- Running data integrity checksCreating system backups

Settings

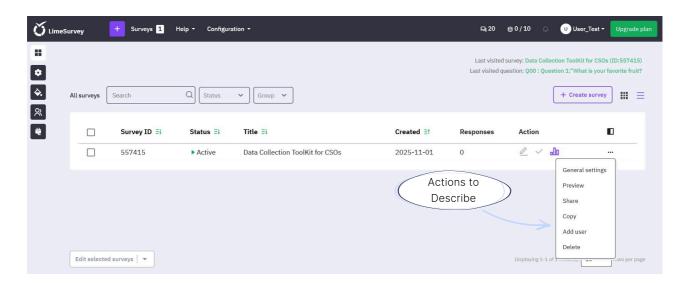
These are global settings that apply to the entire LimeSurvey installation. Includes:

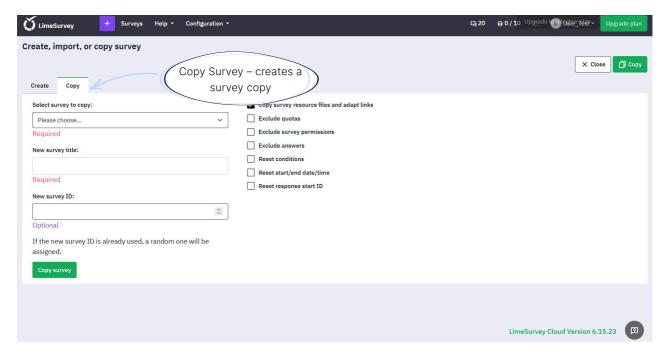
- ♦ Dashboard settings (what shows on the home screen)

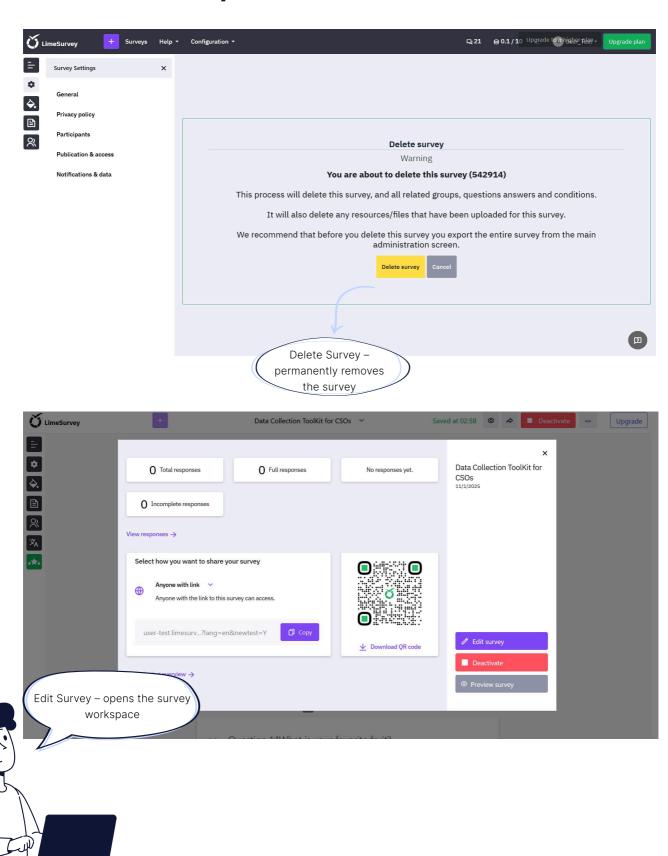
 - → Global survey settings (default behavior for all new surveys)
- ♦ Plugins (activating and configuring extensions)
 - ♦Survey Menus (customizing the left-hand menu inside surveys)

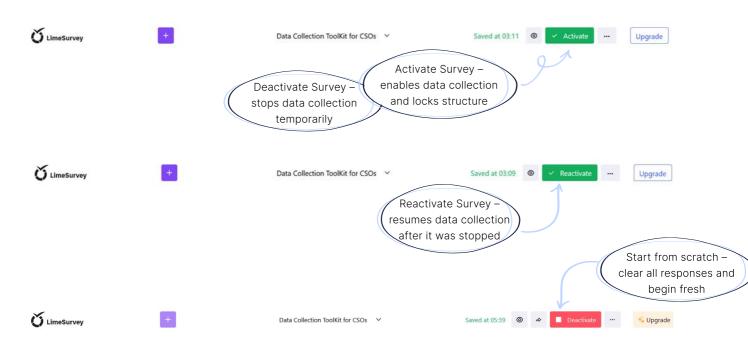
Survey Actions:

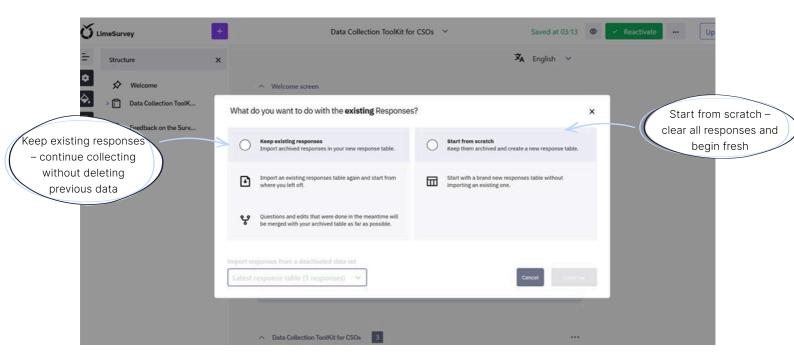
Each survey in the list has an action menu represented by three dots. This menu allows users to perform key survey-level actions without entering the survey workspace.

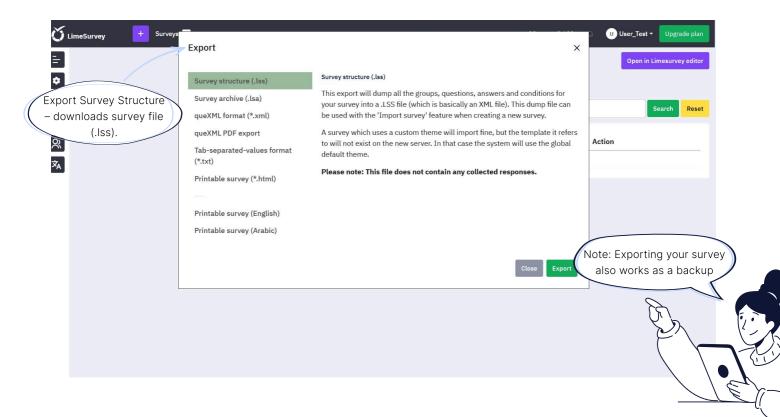




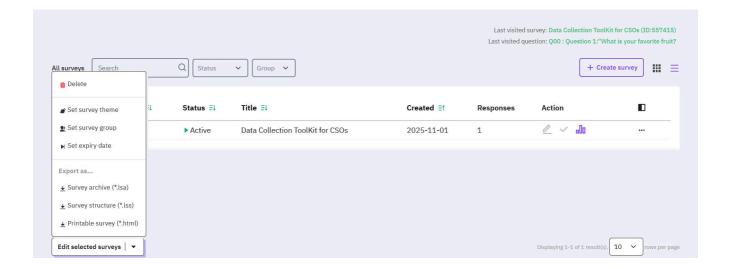


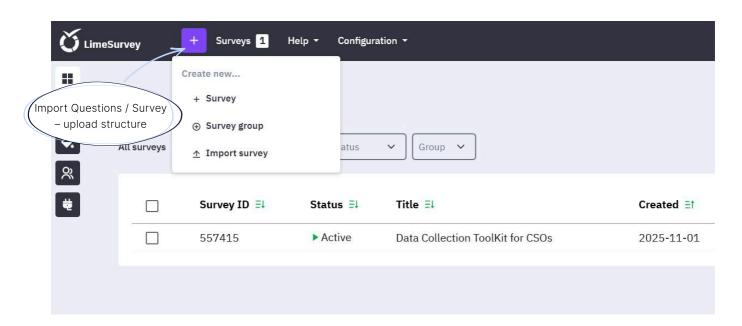






All export options shown in the screenshots including Survey Structure (.lss), Survey Archive (.lsa), and Responses (.csv / .xlsx) can be used as a backup. These files allow you to restore your survey or move it to another LimeSurvey instance if needed.





Survey Status Management:

This section explains the different status labels and what they mean for survey workflow.

7

Active:

Survey link is open for responses.

Question structure becomes locked.

ススス

Inactive:

Survey link is closed.
Structure can be edited again.



Expired (if applicable):
Survey automatically
closes after the set
expiration date.

8 Analyze and Export Data

LimeSurvey provides an overview of survey responses and basic statistics. For deeper analysis:

Visual Summaries –
View charts and summary
tables directly in LimeSurvey
under the Statistics tab

External Analysis –
Use exported data with R,
Python, or open-source BI
tools like Metabase or
Superset.

Export Options – Download survey data in CSV, XLS, or SPSS formats.